

EN SILICONE PLATE

INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging and fasteners before use. Save the manufacturer's information for possible later use. Recommended for children over 6 months. Ideal for cold and hot food. Impact resistant.

WARNING! The product is not a toy. Do not use it for purposes other than feeding.

For the safety and health of your child!

WARNING! Always use the product under the supervision of an adult. Inspect the product before each use. If you notice any damage or wear, discard it immediately. After heating, stir the contents of the food well, on this way you will distribute the heat. Always check the temperature of the food before feeding. When not in use, keep it out of reach of children. Children must not move while eating or drinking (danger of suffocation if swallowed or risk of injury if they fall).

CLEANING

Clean the product thoroughly before the first and after each use. Clean the product in warm soapy water and rinse thoroughly with clean water. Do not use agents containing chlorine or solvents, wire sponges or disinfectants. The product is suitable for cleaning in the dishwasher. Do not use aggressive cleaning agents.

STORAGE AND USE

Do not store or leave in direct sunlight or near a heat source. Do not store or allow to come into contact with solvents or chemicals. Do not allow the product to come into contact with oil-based foods (e.g. oil-based/tomato sauce) as this will cause discolouration.

Suitable for use in the dishwasher and microwave ovens. It is not suitable for use in conventional ovens and in microwave ovens with the grill function on.

Avoid contact with sharp objects as they may damage the surface.

DE SILIKON-TELLER

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor der Verwendung entfernen Sie vollkommen die Verpackung und die Befestigungsstelle. Bewahren Sie die Herstellerinformationen zum späteren Nachschlagen auf. Empfohlen für Kinder ab 6 Monaten. Ideal für kaltes und warmes Essen. Schlagbeständig.

WARNUNG! Das Produkt ist kein Spielzeug. Für nichts anderes Verwenden als nur zur Ernährung.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes!

WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen. Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung. Wenn Sie irgendwelche Beschädigung oder Abnutzung entdecken, werfen Sie das Produkt weg. Nach dem Erwärmen vermischen Sie das Essen, damit Sie die Wärme schön verteilen. Vor dem Füttern überprüfen Sie immer die Temperatur des Gerichts. Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, bewahren Sie es außer Reichweite von Kindern auf. Die Kinder dürfen sich während des Fütterns und Trinkens nicht bewegen (Erstickungsgefahr beim Einnehmen oder Verletzungsgefahr beim Sturz).

REINIGUNG

Vor der ersten und nach jeder Verwendung reinigen Sie gründlich das Produkt. Reinigen Sie das Produkt im warmen Seifenwasser und spülen Sie es gründlich mit sauberem Wasser. Benutzen Sie keine Mittel, die Chlor oder Lösungsmittel enthalten, keine Drahtschwamm oder Desinfektionsmittel. Das Produkt kann in der Spülmaschine gespült werden. Benutzen Sie keine aggressiven Putzmittel.

AUFBEWAHRUNG UND VERWENDUNG

Nicht in der direkten Sonne oder in der Nähe der Wärmequelle aufbewahren oder liegen lassen. Verhindern Sie, dass das Produkt in Kontakt mit Lösungsmitteln oder Chemikalien kommt. Verhindern Sie, dass das Produkt Kontakt mit Lebensmitteln auf der Basis der Öle (wie z.B. Öl/Tomatensauce) kommt, weil es zu Verfärbungen kommen kann. Geeignet für die Spülmaschine und Mikrowelle. Nicht geeignet für die klassischen Öfen und Mikrowellen mit Grillfunktion. Verhindern Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen, weil die die Oberfläche beschädigen können.

IT PIATTO IN SILICONE

ISTRUZIONI PER L'USO

Rimuovere tutti gli imballaggi e i dispositivi di fissaggio prima dell'uso. Salvare le informazioni del produttore per un possibile utilizzo successivo. Consigliato per bambini sopra i 6 mesi. Uno strumento ideale per cibi freddi e caldi. Resistente all'impatto.

AVVERTENZA! Il prodotto non è un giocattolo. Non usarlo per scopi diversi dall'alimentazione.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino!

AVVERTENZA! Utilizzare sempre il prodotto sotto la supervisione di un adulto. Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo. Se si notano danni o segni di usura gettarlo immediatamente. Dopo il riscaldamento mescolare bene il contenuto del cibo, in questo modo distribuirà il calore. Controllare sempre la temperatura del cibo prima della somministrazione.

Quando non si ha bisogno del prodotto tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono muoversi mentre mangiano o bevono (pericolo di soffocamento in caso di ingestione o rischio di lesioni in caso di caduta).

PULIZIA

Pulire accuratamente il prodotto prima del primo e dopo ogni utilizzo. Pulire il prodotto in acqua tiepida e sapone e risciacquare abbondantemente con acqua pulita. Non utilizzare agenti contenenti cloro o solventi, spugne metalliche o disinfettanti. Il prodotto è adatto al lavaggio in lavastoviglie. Non utilizzare detergenti aggressivi.

STOCCAGGIO E UTILIZZO

Non conservare o lasciare alla luce diretta del sole o vicino a una fonte di calore. Non conservare o consentire il contatto con solventi o prodotti chimici. Evitare che il prodotto entri in contatto con alimenti a base di olio (ad es. a base di olio/salsa di pomodoro) in quanto ciò potrebbe causare scolorimento.

Adatto per l'uso in lavastoviglie e forni a microonde. Non è adatto per l'uso nei forni convenzionali e nei forni a microonde con la funzione grill attiva. Evitare il contatto con oggetti appuntiti in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

FR ASSIETTE EN SILICONE

MODE D'EMPLOI

Retirez tous les emballages et attaches avant utilisation. Conservez les informations du fabricant pour toute éventuelle référence ultérieure. Recommandée pour les enfants de plus de 6 mois. Outil idéal pour les aliments froids et chauds. Résistante aux chocs.

AVERTISSEMENT! Le produit n'est pas un jouet. Ne l'utilisez pas à d'autres fins que l'alimentation.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant !

AVERTISSEMENT! Utilisez toujours le produit sous la surveillance d'un adulte. Vérifiez le produit avant chaque utilisation. Si vous remarquez un dommage ou une usure, jetez-le immédiatement. Après avoir réchauffé la nourriture, mélangez-la afin de répartir la chaleur. Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant. Lorsque vous n'avez pas besoin du produit, gardez-le hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas bouger en mangeant ou en buvant (risque d'étouffement lors de l'ingestion ou risque de blessure en cas de chute).

NETTOYAGE

Nettoyez soigneusement le produit avant la première et après chaque utilisation. Nettoyez le produit à l'eau tiède savonneuse et rincez abondamment à l'eau claire. N'utilisez pas d'agents contenant du chlore ou des solvants, d'éponges métalliques ou de désinfectants. Le produit convient au nettoyage au lave-vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

STOCKAGE ET UTILISATION

Ne pas entreposer ou laisser à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur. Ne pas stocker ni mettre en contact avec des solvants ou des produits chimiques. Ne laissez pas le produit entrer en contact avec des aliments à base d'huile (par exemple, sauce à base d'huile/tomate), pouvant entraîner une décoloration du produit. Convient à une utilisation dans le lave-vaisselle et les fours à micro-ondes. Il ne convient pas à une utilisation dans les fours conventionnels et dans les fours à micro-ondes avec la fonction grill activée.

Évitez tout contact avec des objets pointus qui pourraient endommager la surface du produit.

ES PLATO DE SILICONA

INSTRUCCIONES DE USO

Retire todas las piezas de embalaje y fijación antes de su uso. Almacene la información del fabricante para su posible uso posterior. Recomendado para niños mayores de 6 meses. Accesorio ideal para alimentos fríos y calientes. Resistente a los golpes.

¡ADVERTENCIA! El producto no es un juguete. No lo use para otros fines que no sean la alimentación.

Para la seguridad y salud de su hijo.

¡ADVERTENCIA! Utilice el producto solo bajo la supervisión de un adulto. Inspeccione el producto antes de cada uso. Si nota algún daño o desgaste, deséchelo inmediatamente. Después de calentar, remueva bien los alimentos para distribuir el calor. Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de comer. Cuando no esté en uso, mantenga el producto fuera del alcance del niño.

Los niños no deben moverse mientras comen o beben (riesgo de asfixia si ingieren o riesgo de lesión al caerse).

LIPIEZA

Antes del primer uso y después de cada uso, limpie a fondo el producto. Limpie el producto con agua tibia y jabón y enjuague bien con agua limpia. No utilice productos que contengan cloro o disolventes, esponjas de alambre o desinfectantes. El producto es adecuado para la limpieza en un lavavajillas. No utilice agentes de limpieza agresivos.

ALMACENAMIENTO Y USO

No almacenar ni dejar a la luz directa del sol o cerca de una fuente de

calor. No almacene ni permita que entre en contacto con disolventes o productos químicos. No permita que el producto entre en contacto con alimentos a base de aceite (por ejemplo, a base de aceite/salsa de tomate), ya que puede haber decoloración. Adecuado para su uso en lavavajillas y hornos microondas. No es adecuado para su uso en hornos convencionales y en hornos de microondas con función de parrilla encendida. Evite el contacto con objetos afilados, ya que pueden dañar la superficie.

GR ΠΙΑΤΟ ΣΙΛΙΚΟΝΗΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία και τα συνθετικά στοιχεία πριν από τη χρήση. Κρατήστε τις πληροφορίες του κατασκευαστή για μελλοντική χρήση. Συνιστάται για παιδιά άνω των 6 μηνών, ιδανικό για κύρια και ζεστά φαγητά. Ανθεκτικό σε κρούσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς άλλους από τη σίτιση.

Για την ασφάλεια και υγεία του παιδιού σας!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν υπό την επίβλεψη ενήλικα. Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά ή φθορά, απορρίψτε το αμέσως.

Μετά τη θέρμανση, ανακατέψτε καλά το περιεχόμενο του φαγητού, ώστε να καταναμίξετε ομοιόμορφα τη θερμότητα.

Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του φαγητού πριν το τσίπσετε στο παιδί.

Όταν δεν χρησιμοποιείται, να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.

Τα παιδιά δεν πρέπει να κινούνται κατά το φαγητό ή το ποτό (κίνδυνος πνιγμού σε περιπτώσεις κατάποσης ή κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση πτώσης).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίστε το προϊόν σχολαστικά πριν από την πρώτη και μετά από κάθε χρήση. Καθαρίστε το προϊόν με ζεστό νερό και σαπουνί και ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν χλώριο ή διαλύτες, συμπίπναι αφρογενή ή απολυμαντικά. Το προϊόν είναι κατάλληλο για καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Μην αποθηκεύετε ή αφήνετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγή θερμότητας. Μην αποθηκεύετε ή αφήνετε το προϊόν να έρθει σε επαφή με διαλύτες ή χημικά. Μην επιτρέπετε στο προϊόν να έρθει σε επαφή με τρόφιμα που περιέχουν λάδι (π.χ. λαδερά/σαλάτα ντομάτας), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό. Κατάλληλο για χρήση σε πλυντήριο πιάτων και φούρνο μικροκυμάτων. Δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε συμβατικούς φούρνους ούτε σε φούρνους μικροκυμάτων με λειτουργία γκριλ. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν φθορές στην επιφάνεια.

SI SILIKONSKI KROŽNIK

NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo odstranite vse dele embalaže in pritrdilne dele. Shranite informacije proizvajalca za morebitno kasnejšo uporabo. Priporočeno za otroke starejše od 6 mesecev. Idealen pripomoček za hladno in toplo hrano. Odporen na udarce.

OPOZORILO! Izdelek ni igračka. Ne uporabljajte ga za druge namene kot za hranjenje.

Za varnost in zdravje vašega otroka!

OPOZORILO! Izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe. Izdelek pregledajte pred vsako uporabo. Če opazite kakršnokoli poškodbo ali obrabo, ga takoj zavrzite. Po pogrevanju vsebino hrane dobro premešajte, na ta način boste porazdelili toploto. Pred hranjenjem zmeraj preverite temperaturo hrane. Kadar izdelka ne boste potrebovali ga hranite izven otrokovega dosega. Otroci se med prehranjevanjem ali pitjem ne smejo premikati (nevarnost zadušitve pri zaužitju ali nevarnost poškodb pri padcu).

ČISTENJE

Pred prvo in po vsaki uporabi temeljito očistite izdelek. Izdelek čistite v topli milnici in temeljito sperite s čisto vodo. Ne uporabljajte sredstev, ki vsebujejo klor ali topila, žičnatih gob ali razkužil. Izdelek je primeren za čiščenje v pomivalnem stroju. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

SHRANJEVANJE IN UPORABA

Ne shranjujte ali puščajte na neposredni sončni svetlobi ali v bližini vira toplote. Ne shranjujte in ne dovolite, da pride v stik s topli ali kemikalijami. Ne dovolite, da pride izdelek v stik z žvili na osnovi olja (npr. na osnovi olja/paradižnika omake), saj bo prišlo do obarvanja.

Primeren za uporabo v pomivalnem stroju in mikrovalovnih pečicah. Ni primeren za uporabo v klasičnih pečicah in v mikrovalovni pečici z vključeno žar funkcijo.

Preprečite stik s ostrimi predmeti, ker lahko le-ti poškodujejo površino.

HR SILIKONSKI TANJUR

UPUTE ZA UPOTREBU

Prije upotrebe uklonite svu ovojnu ambalažu i pričvršćivače. Spremite upute za upotrebu za moguću buduću upotrebu. Preporuča se za djecu stariju od 6 mjeseci. Idealno za hladnu i toplu hranu. Otporan na udarce. **UPOZORENJE!** Proizvod nije igračka. Nemojte ga koristiti u druge svrhe osim za hranjenje.

Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta!

UPOZORENJE! Uvijek koristite proizvod pod nadzorom odrasle osobe.

Provjerite proizvod prije svake uporabe. Ako primijetite bilo kakvo oštećenje ili istrošenost, odmah ga bacite. Nakon zagrijavanja dobro promiješajte sadržaj jela kako bi ravnomjerno rasporedili temperaturu hrane. Prije hranjenja uvijek provjerite temperaturu hrane. Kada vam proizvod nije potreban, držite ga izvan dohvata djece. Djeca se ne smiju kretati dok jedu ili piju (opasnost od gušenja ako progutaju ili opasnost od ozljeda ako padnu).

ČIŠĆENJE

Prije prve i nakon svake uporabe proizvod temeljito očistite. Očistite proizvod u toploj vodi sa blagom sapunicom i temeljito isperite čistom vodom. Nemojte koristiti sredstva koja sadrže klor ili otapala, žičane spužve ili dezinfekcijska sredstva. Proizvod je pogodan za pranje u perilici posuda. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje.

ČUVANJE I UPORABA

Nemojte skladištiti niti ostavljati na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline. Nemojte pohranjivati niti dopustiti da dođe u kontakt s otapalima ili kemikalijama. Nemojte dopustiti da proizvod dođe u dodir s hranom na bazi ulja (npr. na bazi ulja/umak od rajčice) jer će to uzrokovati promjenu boje.

Prikladno za korištenje u perilici posuda i mikrovalnoj pećnici. Nije prikladan za korištenje u konvencionalnim pećnicama i mikrovalnim pećnicama s uključenom funkcijom grill.

Izbjegavajte kontakt s ostrim predmetima jer mogu oštetiti površinu.

MK СИЛИКОНСКА ЧИНИЈА

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Отстранете ги сите пакувања и сврзувачки елементи пред употреба. Зачувajte ги информациите на производителот за понатамошна употреба. Се препорачува за деца над 6 месеци. Идеална алатка за ладна и топла храна. Отпорен на удари.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Производот не е играчка. Не користете го за други цели освен за хранење.

За безбедност и здравје на вашето дете!

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Секогаш користете го производот под надзор на возрасно лице. Проверете го производот пред секоја употреба. Ако забележите некаков оштетување или абене, веднаш флете го. Откако ќе се загрее, добро промешајте ја содржината на храната, на овој начин ќе ја распоредите топлината. Секогаш проверувајте ја температурата на храната пред хранење. Кога не ви треба производот, чувајте го подалеку од дофат на деца. Децата не смеат да се движат додека јадат или пијат (опасност од задушување доколку се проглатат или ризик од повреда доколку паднат).

ЧИСТЕЊЕ

Исчистете го производот темелно пред првата и после секоја употреба. Исчистете го производот во топла вода со сапунница и исплакнете темелно со чиста вода. Не користете средства што содржат хлор или растворувачи, жичени сунѓери или средства за дезинфекција. Производот е погоден за чистење во машина за миене садови. Не користете абразивни средства за чистење.

ЧУВАЊЕ И УПОТРЕБА

Не го чувајте или оставајте на директна сончева светлина или во близина на извор на топлина. Не го чувајте и не дозволувајте да дојде во контакт со растворувачи или хемикалии. Не дозволувајте производот да дојде во контакт со храна на база на масло (на пр. сос од масло/доматен сос), бидејќи тоа може да ја промени бојата. Погоден за употреба во машина за миене садови и микробранова печка. Не е погоден за употреба во конвенционални печки и во микробранови печки со вклучена функција за скара. Избегнувајте контакт со остри предмети бидејќи може да ја оштетат површината.

Apollo d. o. o.,
Puhova ulica 18, 2250 Ptuj, SI
E: info@apollo.si W: www.apollo.si

Apollo HR d. o. o.,
Posudski Začreški 19 a,
48223 Sveti Križ Začretje, HR
E: info@apollo.hr W: www.apollo.hr

Увозник и дистрибутер за С.Македонија:

Аполло МК ДООЕЛ,
ул. Пиро Наков бр. 124, 1000 СКОПЈЕ, МК
E: uprava@apollomk.mk W: www.apollologroup.eu

Made in China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina
Fabriqué en Chine / Hecho en China / Κατασκευάζεται στην Κίνα
Izdelano na Kitajskem / Zemlja porjeka: Kina / Произведено во Кина